

55 old hankies in my Le Creuset saucepan, nearly burned the house down. I can't tell you how disgusting he is.' Ravi's voice rose. 'He strains his tea through the fly-swat⁵, he never lifts a finger to help, he drops biscuit crumbs everywhere, I can't stand him, I can't get any sleep, Pauline and I are quarrelling all the time, sooner or later I'm going to have to move out, I can't stand it any more, I think I'm cracking up'.

⁵ a fly-swat: a flat object for hitting insects

Deborah Moggach, *These Foolish Things*, 2005

NOTE AUX CANDIDATS

Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie et veilleront à :

- respecter l'ordre des questions et leur numérotation sur la copie (numéro et lettre repère le cas échéant) ;
- faire précéder les continuations de la ligne ;
- composer des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger la réponse.

CORRIGE

COMPRÉHENSION

- List the characters present in the scene.
Ravi, Sonny, the waiter and two men
 - Among them, identify the main characters.
Ravi and Sonny
 - What are their respective jobs? (10 words maximum.)
Ravi is a doctor/a male nurse/works in a hospital. Sonny is a businessman/a travelling businessman/a business traveller
 - How are they related? (5 words max.)
They are cousins
- In which city does the scene take place? (10 words max.)
The scene takes place in London
 - Explain in your own words the reasons why the main characters are in this city. (15 - 20 words)
Ravi probably lives or works in London whereas Sonny is there for a few days for business (on his way to Frankfurt)
 - Where are they exactly and what are they doing there? (15-20 words)
They are meeting in the lobby of the Royal Thistle Hotel, Bayswater. They are talking while having a drink

Focus on the passage from line 1 to line 27.

The narrator portrays Sonny through Ravi's eyes.

- What can the reader deduce about Sonny's physical appearance in the past? Answer in your own words using elements from this passage. (25 words max.)
Sonny was probably/must have been thinner/slimmer, physically very fit and attractive as Ravi remembers him as 'a playboy, bopping the night away ... starlets.' (lines 10-11)

4. Describe each main character's physical appearance now. (20 words max.)
Now Sonny is rather fat, full of energy whereas Ravi looks tired/unhealthy/unwell/unfit and has grey hair
5. Focus on Sonny. Pick out sentences showing that:
- He is noisy. (1 quotation)
'shouting into a mobile'(line 9)/ 'he barked something into his phone'(line 16)
 - He is authoritative. (1 quotation)
'Sonny snapped his fingers at a waiter'(lines 11-12)/ 'Bacardi and coke, plenty of ice!(line 12)
 - He is restless. (1 quotation)
'pacing up and down'(lines 8-9)/ 'a businessman of boundless energy'(lines 13-14)
 - He is self-confident. (1 quotation)
'You should try the stuff I use'(lines 20-21)
6. How does Ravi react to Sonny's attitude? (5 words max.)
Ravi is depressed/irritated/demoralized

Focus on the passage from line 28 to 46.

7. a) Is Ravi paying attention to Sonny's words?
No, he is not
- b) What is he doing? (Give three elements) (20 - 25 words)
He is watching two men crossing the lobby, thinking of his day at work and dreaming of checking into a clean hotel room (option : drinking)
8. What does he decide to do at the end of this passage? (10 words max.)
He decides to tell his cousin about his problems

Read the whole text again.

9. Does Ravi's decision come as a surprise to the reader? Quote three elements to justify your answer.
Yes, it does.
'they had nothing in common'(lines 2-3)
'mutual incomprehension'(line 3)
'a man not overly interested in others'(lines 47-48)
10. a) Four other members of Ravi's family are mentioned.
 Among them, which one is Ravi's main concern at the time of the story?
Ravi's father-in-law

b) Choose four adjectives from the list below which best apply to that character and justify each chosen adjective with a quotation from the text.

dangerous / desperate / caring / dirty / uncooperative / friendly / intrusive / rich

dangerous : 'he set fire to the kitchen'(line 50)

'nearly burned the house down'(line 51)

dirty : 'boiling up his revolting old hankies'(lines 50-51)

'I can't tell you how disgusting he is' (lines 51-52)

'He strains his tea through the fly-swat'(line 52)

'he drops biscuit crumbs everywhere'(line 53)

uncooperative : 'he never lifts a finger to help'(line 53)

intrusive : 'we can't get rid of him'(line 49)

c) What incidence does that character's attitude have on Ravi's mood? (10 words max.)

He cannot stand it any more/he's cracking up/he is on the verge of a breakdown

CORRIGE

TRADUCTION

Seuls les candidats de la série L réaliseront cet exercice.

Traduire en français le passage de *Sonny turned* ... (ligne 16) à ... *trouble for later*. (ligne 24)

Sonny se retourna. 'Ravi, salut mon vieux !' // Il vociféra quelque chose au téléphone puis raccrocha / l'arrêta / le ferma. // 'Viens par ici ! T'as une sale tête, mon pauvre. // Tu en fais trop, comme d'habitude ?

'Non, ...' //

'Je sais pas comment tu fais pour supporter ça, tu as des cheveux blancs maintenant. // Tu devrais essayer ce truc que / ce que je prends, Tru-Tone, // je t'en trouverai un flacon, tu auras l'impression d'être un autre homme.' // Sonny claqua des doigts à nouveau et commanda un verre pour Ravi. //

'Et toi, tu devrais perdre du poids / maigrir,' répliqua Ravi. // 'Tu te prépares des ennuis pour plus tard.'

EXPRESSION

Les candidats de la série S choisiront de traiter l'UN des deux sujets au choix (200 mots).

Les candidats de la série L devront obligatoirement traiter les DEUX sujets (300 mots au total, soit environ 150 mots pour chaque sujet).

Sujet 1: Ravi comes back home and decides to talk to Pauline's father. Imagine their conversation.

Sujet 2: To what extent have new technologies changed the world? Give examples.

SERIE L : DEBORAH MOGGACH

ITEM	TOTAL POINTS	CONTENU	PHRASE COMPL ETE	CORRECTION LANGUE	BONUS	REMARQUES
1A	4	4	0	0		
1B	2	2	0	0		
1C	5	4 (2+2)	0.5	0.5		
1D	2	1	0.5	0.5		
2A	4	3	0.5	0.5		
2B	5	4 (2+2)	0.5	0.5		
2C	7	6 (1.5x4)	0.5	0.5		
3	7	6 (2+2+2)	0.5	0.5	+2 pour probably ou must have +Ven	
4	7	6 (1.5+1.5) + (1.5+1.5)	0.5	0.5		
5A	1.5	1.5	0	0		
5B	1.5	1.5	0	0		
5C	1.5	1.5	0	0		
5D	1.5	1.5	0	0		
6	2	1	0.5	0.5		
7A	2	2	0	0		
7B	7	6 (2+2+2)	0.5	0.5		
8	3	2	0.5	0.5		
9	4	4 (1 [yes, it does] +1+1+1)	0	0		
10A	2	2	0	0		
10B	8	8 (1+1) x 4	0	0		
10C	3	2	0.5	0.5		
TRADUCTION	20					
Total	100					10 unités de sens x 2pts

SERIE S : DEBORAH MOGGACH

ITEM	TOTAL POINTS	CONTENU	PHRASE COMPLETE	CORRECTION LANGUE	BONUS	REMARQUES
1A	4	4	0	0		
1B	2	2	0	0		
1C	5	4 (2+2)	0.5	0.5		
1D	2	1	0.5	0.5		
2A	4	3	0.5	0.5		
2B	7	6 (3+3)	0.5	0.5		
2C	9	8 (2 x 4)	0.5	0.5		
3	7	6 (2+2+2)	0.5	0.5	+2 pour probably ou must have +Ven	
4	9	8 (2+2) + (2+2)	0.5	0.5		
5A	2	2	0	0		
5B	2	2	0	0		
5C	2	2	0	0		
5D	2	2	0	0		
6	3	2	0.5	0.5		
7A	2	2	0	0		
7B	10	9 (3+3+3)	0.5	0.5		
8	5	4	0.5	0.5		
9	5	5 (2+1+1+1)	0	0		
10A	4	4	0	0		
10B	10	10 (1.5+1) x 4	0	0		
10C	4	3	0.5	0.5		
Total	100					

Guide pour l'évaluation de l'expression personnelle en anglais

Baccalauréat séries L LV2, ES LV1, S LV1 & LV2

(suggestions du groupe d'anglais de l'inspection générale des langues vivantes)

Candidat / copie n°

Réalisation de l'exercice et traitement du sujet 4 points	Recevabilité linguistique 6 points	Total des points
0,5 points <ul style="list-style-type: none">- présentation inacceptable- écriture illisible- consignes non respectées- hors sujet- contresens	0,5 – 1 – 1,5 points <ul style="list-style-type: none">- inintelligible- lexique indigent- erreurs récurrentes de grammaire élémentaire	
1 – 1,5 – 2 points <ul style="list-style-type: none">- recopiage du support- hors sujet partiel- sujet compris mais traitement plat et superficiel- construction vague	2 – 2,5 – 3 – 3,5 points <ul style="list-style-type: none">- compréhension possible malgré des erreurs fréquentes- lexique limité- syntaxe peu élaborée	
2,5 – 3 – 3,5 points <ul style="list-style-type: none">- existence d'une problématique- effort de construction	4 – 4,5 – 5 points <ul style="list-style-type: none">- erreurs occasionnelles- vocabulaire adapté- syntaxe adéquate	
4 points <ul style="list-style-type: none">- enchaînement des idées- développement organisé- références culturelles- conviction, humour	5,5 – 6 points <ul style="list-style-type: none">- erreurs rares- vocabulaire riche- syntaxe élaborée- capacité à nuancer	

Dans un esprit d'évaluation positive, on n'hésitera pas à bonifier – en seconde lecture et selon une échelle + 0,5 / + 1 / + 1,5 – les copies qui se lisent relativement facilement, avec intérêt, voire avec plaisir.

On tiendra compte du soin apporté à la présentation et à la rédaction. On valorisera tout particulièrement les copies dont les auteurs ont réagi au sujet proposé, en s'engageant et en exprimant un point de vue personnel.